



» Prístup instrumenti «



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
GERMANY

SRN: DE-MF-000005822

Telefón: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Mail: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com





1	ROZSAH PLATNOSTI	4
2	KONTROLY	4
3	ZAOBCHÁDZANIE	4
4	URČENIE ÚČELU	4
4.1	VERESSOVE IHLY (INSUFULAČNÉ KANYLY).....	4
4.2	TROKÁRE.....	4
4.3	NÁVLEKY.....	4
5	INDIKÁCIE	5
6	KONTRAINDIKÁCIE	5
7	POPULÁCIA PACIENTOV	5
8	KOMBINÁCIE	5
9	LIKVIDÁCIA	5
10	VAROVNÉ UPOZORNENIA	5
11	OPĀTOVNÉ SPRACOVANIE	5
11.1	POUŽITIE NA MIESTE URČENIA.....	6
11.2	PREPRAVA.....	6
11.3	PRÍPRAVA NA DEKONTAMINÁCIU.....	6
11.4	RUČNÉ PREDUMYTIE.....	6
11.4.1	<i>Vo všeobecnosti</i>	6
11.4.2	<i>Veressove ihly</i>	6
11.5	MECHANICKÉ ČISTENIE.....	6
11.6	STROJOVÁ (TERMICKÁ) DEZINFEKCIA.....	6
11.7	KONTROLA FUNKČNOSTI, ÚDRŽBA.....	7
11.8	BALENIE.....	7
11.9	STERILIZÁCIA.....	7
11.10	USKLADNENIE.....	7
11.11	INFORMÁCIA O OVERENÍ SPRACOVANIA.....	7
12	DODATOČNÉ POKYNY	7
13	HLÁSENIE PROBLÉMOV S PRODUKTOM	7
14	ZÁRUKA	8
15	SERVIS A OPRAVY	8
16	SYMBOLY	8
17	MONTÁŽ A DEMONTÁŽ	9
17.1	VERESSOVE IHLY.....	9
17.2	PRUŽINOVÁ TYČ.....	9
17.3	TROKAROVÉ PUZDRO (AUTOMATICKÉ).....	10
17.4	ARTROSKOPICKÁ HRIADEL'.....	11
18	ZOZNAM PRODUKTOV	12



Aby sa minimalizovali riziká pre pacientov, používateľov alebo tretie strany, je potrebné pozorne dodržiavať návod na použitie. Používanie, prípravu a testovanie nástrojov môžu vykonávať len vyškolení odborníci.



Prístup instrumenti od spoločnosti Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH sa dodávajú nesterilné a pred prvým a každým ďalším použitím musia prejsť kompletným cyklom čistenia a sterilizácie.

1 ROZSAH PLATNOSTI

Rozsah pôsobnosti tohto návodu na použitie sa vzťahuje na tieto výrobky: Prístupové prístroje od spoločnosti Tekno Medical Optik-Chirurgie GmbH (pozri zoznam výrobkov pre návod na použitie v prílohe).

Medzi ne patria okrem iného:

- Trokáre (puzdrá, rúrky, trne),
- návleky (artroskopické návleky, resektoskopické návleky, cysto-uretroskopické návleky, diagnostické návleky, nefroskopické návleky, albarové páky, permanentné irigačné návleky atď.)
- Hassonove nástavce, dilatátory a obturátory,
- optické mostíky,
- Veressove ihly.



2 KONTROLY

Pred každým použitím chirurgických nástrojov sa musia skontrolovať, či nie sú zlomené, prasknuté, deformované, poškodené a funkčné. Obzvlášť starostlivo sa musia skontrolovať citlivé miesta, ako sú kohútiky, tesnenia, tesniace plochy a všetky pohyblivé časti. Opatrebované, skorodované, deformované, porézne alebo inak poškodené nástroje sa musia zlikvidovať.

Nerezové ocele používané na výrobu vytvárajú vďaka svojej zliatine špecifické pasívne vrstvy ako ochranné povlaky. Tieto ocele sú len čiastočne odolné voči pôsobeniu chloridových iónov a agresívnych médií a kvapalín!

Poškodené výrobky sa nesmú používať!

Pred každým použitím sa musí skontrolovať správna funkčnosť prístrojov!

Prístroje s uzatváracími kohútikmi, tesneniami, klapkami a prípojkami sa musia skontrolovať aj na tesnosť.



Strata pneumoperitonea je možná v dôsledku netesných kohútikov alebo chýbajúcich / poškodených tesnení!

3 ZAOBCHÁDZANIE

Prístroje sa nesmú nadmerne namáhať krútením alebo páčkami, pretože to môže viesť k poškodeniu alebo zlomeniu častí prístroja. Nástroje môžu používať len chirurgicky vyškolení zdravotnícki pracovníci.

Tieto nástroje nie sú určené na použitie na srdce alebo centrálny nervový a obehový systém!

4 URČENIE ÚČELU

Použitie mimo určeného účelu môže mať za následok komplikácie alebo poškodenie pacienta a môže byť potrebná opakovaná operácia.

Používateľ sa na základe svojich odborných znalostí rozhodne, či je nástroj vhodný na príslušné použitie.

4.1 Veressove ihly (Insuflačné kanyly)

Veressova ihla sa používa na zavedenie oxidu uhličitého alebo iných plynov do brucha počas laparoskopických zákrokov. Vháňaný plyn nadvihuje brušnú stenu a minimalizuje tak riziko poranenia vnútorných orgánov počas operácie. Pozostáva z vnútorného a vonkajšieho hriadeľa. Vnútorný hriadeľ je v čase rezu zatlačený späť pružinou, čím sa odhalí hrot vonkajšieho hriadeľa. Tupý, distálny koniec vnútorného hriadeľa sa potom opäť posunie dopredu a zakryje hrot vonkajšieho hriadeľa, aby nedošlo k poraneniu vnútorných orgánov.

4.2 Trokáre

Troakary sú nástroje, ktoré sa používajú na vytvorenie otvoru v telesnej dutine (napr. v brušnej dutine, v hrudnej dutine) a ktoré sa udržiavajú otvorené pomocou trubice. Prostredníctvom troakaru sa môže do tela zaviesť aj plyn (zvyčajne CO₂) na udržiavanie operačného poľa.

Hadička a trokar sa zavádzajú do brušnej dutiny napríklad cez brušnú stenu. Po vybratí troakaru z trubice má potom chirurg možnosť pozrieť sa do brušnej dutiny endoskopom alebo vykonať minimálne invazívnu operáciu v brušnej dutine pomocou úchopových, rezacích a iných nástrojov.

4.3 Návleky

Tieto nástroje sa používajú ako vodidlá pre iné chirurgické nástroje alebo optiku (endoskopy). Návleky môžu mať aj rozhrania (pripojenia) k iným nástrojom alebo zariadeniam.



5 INDIKÁCIE

Prístupové nástroje od spoločnosti Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH sa používajú pri minimálne invazívnych zákrokoch. Používajú sa predovšetkým na vytvorenie a udržiavanie prístupu do operačného poľa alebo ako vodidlá pre iné chirurgické nástroje, ako sú pracovné hriadele alebo optika.

6 KONTRAINDIKÁCIE

Použitie prístupových nástrojov v rámci minimálne invazívnych zákrokov je vo všeobecnosti kontraindikované, ak je indikované použitie iných chirurgických techník a v prípade zdravotných ťažkostí, ktoré bránia procesu hojenia, napr:

- Zhoršené zásobovanie krvou,
- extrémna obezita,
- akútne a chronické lokálne alebo systémové infekcie,
- hlboké alebo povrchové infekcie,
- systémové ochorenia a metabolické dysfunkcie,
- psychické stavy, ktoré znemožňujú účasť na rehabilitačnom programe (Parkinsonova choroba, alkoholizmus, užívanie drog atď.),
- Alergie alebo iné reakcie na použitý materiál.

Existujú aj kontraindikácie,

- všeobecná nefunkčnosť;
- ak pacient nie je ochotný;
- ak nie sú splnené technické požiadavky.

Nie je určený na použitie na srdce a centrálny obehový a nervový systém.

Zodpovedný lekár musí rozhodnúť, či sa plánovaná aplikácia môže vykonať na základe celkového stavu pacienta.

7 POPULÁCIA PACIENTOV

Neexistujú žiadne obmedzenia ohľadom populácie pacientov okrem kontraindikovaných použití, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie.

8 KOMBINÁCIE

Výrobky tejto skupiny možno pripojiť k insuflátorom alebo odsávacím a zavlažovacím zariadeniam prostredníctvom štandardizovaných prípojk Luer-Lock.

Prístupové nástroje sa zvyčajne používajú v kombinácii s inými minimálne invazívnymi nástrojmi, ako sú optika, pracovné hriadele, pridržiavacie kliešte, nožnice atď. Tieto kombinované výrobky nie sú súčasťou tejto skupiny výrobkov. Tieto kombinované výrobky nie sú súčasťou tejto skupiny výrobkov, použitie a kombinácia (s vedľajšími účinkami a interakciami) preto nemôžu byť opísané v tomto návode.

Zodpovednosť za používanie našich prístupových nástrojov v kombinácii s nástrojmi tretích strán nesie výlučne ošetrojúci lekár.

Pred každým zákrokom je potrebné skontrolovať vzájomnú kompatibilitu nástrojov a pomôcok.

9 LIKVIDÁCIA

Ak sa prístroje už nedajú opraviť a spracovať, musia sa zlikvidovať v súlade s platnými predpismi a zákonmi danej krajiny.

10 VAROVNÉ UPOZORNENIA

Nástroje z nehrdzavejúcej ocele sa nesmú umiestňovať do fyziologického solného roztoku (NaCl), dlhodobý kontakt môže viesť k jamkovej alebo napäťovej korózii.

Nástroje sa môžu sterilizovať len po predchádzajúcom vyčistení a dezinfekcii.

Nedotýkajte sa ostrých hrán a hrotov.

11 OPÄTOVNÉ SPRACOVANIE

Vo všeobecnosti môžu chirurgické nástroje opätovne spracovávať len osoby, ktoré majú potrebné odborné znalosti na zamýšľané činnosti. Podrobné informácie o opätovnom spracovaní nástrojov nájdete v "Červenej brožúre" AKI. Odkazy na zákony, normy a odborné výbory pre reprocesing nájdete aj na stránke www.a-k-i.org. Zaradi zasnevy izdelka in uporabljenih materialov ni mogoče določiti omejitve največje mozne uporabe. Življenjska doba medicinskih pripomočkov je odvisna od njihovega delovanja in nežnega ravnanja. Pogosta ponovna obdelava ima na izdelek majhen vpliv. Konec življenjske dobe izdelka je običajno določen z obrabo in poškodbami zaradi uporabe. Čitljivost označevanja je bila preverjena v več kot 200 ponovitvah.



11.1 Použitie na mieste určenia

Hrubé nečistoty odstráňte z nástrojov ihneď po použití. Nepoužívajte fixačné prostriedky ani horúcu vodu (> 40 °C), pretože to môže spôsobiť stuhnutie zvyškov a negatívne ovplyvniť výsledky čistenia. Dutiny opláchnite studenou vodou. Ak nie je možné opláchnuť nástroj studenou vodou, musí byť zabalený do vlhkej handričky, aby sa zabránilo zaschnutiu zvyškov na nástroji.

11.2 Preprava

Bezpečné skladovanie v uzavretom obale a preprava prístrojov na miesto regenerácie, aby sa zabránilo poškodeniu prístrojov a kontaminácii životného prostredia.

11.3 Príprava na dekontamináciu

Prístroje sa musia, ak je to možné, rozobrať alebo otvoriť na spracovanie (pozrite pokyny pre špecifický produkt). Aby bolo možné prístroje umyť, musia sa uložiť na držiaky prístrojov určené pre stroj. Vlastnosť držiaka prístroja nesmie zhoršiť následné čistenie a dezinfekciu zvukom alebo oplachovým tieňom.

11.4 Ručné predumytie

11.4.1 Vo všeobecnosti

Nástroje ponorte na najmenej 5 minút do studenej deionizovanej vody. Ak je to možné, nástroje rozoberte a čistite ich pod tečúcou studenou vodou mäkkou kefkou, kým nie sú viditeľné žiadne zvyšky. Dutiny, otvory a závitové oplachujte tlakovým čističom po dobu najmenej 10 sekúnd (pulzná metóda, minimálny tlak 2 bary). Nástroje vložte do ultrazvukového kúpeľa pri teplote 40 °C s 0,5 % alkalickým alebo enzymatickým čistiacim prostriedkom a sonikujte 15 minút. Vyberte nástroje a opláchnite ich studenou vodou.

Čistiaci roztok by sa mal meniť aspoň raz denne a v prípade potreby aj častejšie. Nadmerné znečistenie zhoršuje čistiaci účinok a zvyšuje riziko korózie. Je potrebné dodržiavať národné zákony a predpisy.

11.4.2 Veressove ihly

Ihly Veress môžu kvôli svojim dlhým a tenkým lúmenom po manuálnom predčistení stále obsahovať vnútorné nečistoty. Preto ich treba pred demontážou a strojovým čistením niekoľkokrát opláchnuť s otvoreným vodovodným kohútikom. Na tento účel by sa mal najlepšie použiť oplachovací roztok alebo demineralizovaná voda.

11.5 Mechanické čistenie

Otvorené nástroje vložte do sitka na vozíku a spustíte proces čistenia. Nástroje čo najviac rozoberte na jednotlivé časti (pozrite si pokyny pre daný nástroj). Nástroje s preplachovacím alebo Luer-lock pripojením musia byť pripojené k preplachovaciemu portu umývačky a dezinfekcie pomocou preplachovacieho adaptéra.

Krok	Parameter	
Predopláchnutie	Teplota opláchnutia + kvalita vody	Studená mestská voda
	Doba účinnosti	60 s
Predopláchnutie	Teplota opláchnutia + kvalita vody	Studená mestská voda
	Doba účinnosti	180 s
Čistenie	Teplota čistenia	45 °C
	Kvalita vody	Mestská voda
	Doba účinnosti	300 s (worst case condition) / RKI 600 s
	Čistiaci prostriedok	Neodisher Medizym
	Koncentrácia	0,50 %
Neutralizácia	Teplota oplachovania	40 °C
	Kvalita vody	Mestská voda
	Doba účinnosti	180 s
	Neutralizačný prostriedok	Neodisher Z
	Koncentrácia	0,10 %
Oplachovanie	Teplota oplachovania	40 °C
	Kvalita vody	VE voda
	Doba účinnosti	120 s

11.6 Strojová (termická) dezinfekcia

Krok	Parameter	
Termická dezinfekcia	Dezinfekčná teplota	90 °C (A ₀ 3000)
	Kvalita vody	VE voda
	Doba účinnosti	300 s
Sušenie	Vyschnutie vonkajšej strany prístrojov pomocou cyklu sušenia čistiaceho a dezinfekčného zariadenia. V prípade potreby je možné aj dodatočné ručné sušenie dosiahnuť pomocou handričky, ktorá neprepúšťa vlákna. Vysušte dutiny a kanály prístrojov pomocou sterilného stlačeného vzduchu.	



11.7 Kontrola funkčnosti, údržba

Vizuálna kontrola čistoty; v prípade potreby opätovné zostavenie prístrojov, ošetrovanie a funkčná skúška podľa tohto návodu na obsluhu.

V prípade potreby opakujte proces opätovného spracovania, kým nie je prístroj vizuálne čistý.

Všetky plastové časti a tesnenia sa musia po sterilizácii skontrolovať, aby sa zabezpečilo, že nie sú prasknuté, krehké alebo opotrebované. Ak sú tieto časti poškodené, musia sa vymeniť za nové originálne diely.

Nástroje s pohyblivými časťami ošetríte ošetrovujúcim olejom, napr: TK95 100-00.

Kohútiky a piesty ventilov sa musia pred sterilizáciou namazať (odporúčame naše mazivo na rúrky Z0000128110).

Chybné alebo poškodené nástroje sa musia okamžite zlikvidovať. (Ďalšie informácie nájdete v norme DIN 96298-4).

11.8 Balenie

Vyberte štandardné balenie nástrojov na sterilizáciu podľa noriem DIN EN ISO 11607-1, DIN EN 868-2 a DIN EN 868-8.

11.9 Sterilizácia

Sterilizácia výrobkov pomocou frakcionovanej predvákuovej metódy (podľa DIN EN ISO 17665) s ohľadom na príslušné národné požiadavky.

Pomocné vákuum:	3 krát
Teplota sterilizácie:	134 °C
Čas sterilizácie:	5 min
Čas sušenia:	20 min.

Za použitie inej sterilizačnej metódy nenesieme žiadnu zodpovednosť!

11.10 Uskladnenie



Sterilizované prístroje je potrebné skladovať vo vhodnom obale v suchom, čistom a bezprašnom prostredí pri miernych teplotách od + 5°C do + 40°C a konštantnej vlhkosti. Neskladujte ich spolu s chemikáliami. Vzdialenosť medzi podlahou a regálom by mala byť aspoň 30 cm. Dobu skladovania si určuje užívateľ sám.



Chráňte pred slnečným svetlom!

11.11 Informácia o overení spracovania

Na overenie strojového spracovania sa použili nasledujúce materiály a stroje:

Čistiace prostriedky:	Neodisher Medizym 0,5 % (v/v)
Neutralizátor:	Neodisher Z 0,1 % (v/v)
Čistiace a dezinfekčné zariadenie:	Miele PG 8535
Parný autokláv:	Lautenschläger ZentraCert
Podrobnosti pozrite v testovacích správach: 23277 / 23278 / 23279 (CleanControlling Medical GmbH & Co. KG)	

12 DODATOČNÉ POKYNY

Ak vyššie opísané chemikálie a stroje nie sú k dispozícii, používateľ je zodpovedný za príslušnú validáciu svojho procesu. Používateľ je zodpovedný za to, aby zabezpečil, že proces opätovného spracovania vrátane zdrojov, materiálov a personálu je vhodný na dosiahnutie požadovaných výsledkov. Súčasný stav techniky a vnútroštátne právne predpisy vyžadujú, aby sa dodržiavali validované procesy. Počas opätovného spracovania by teplota pôsobiaca na prístroj nemala prekročiť **140 °C**. V zásade sa vždy uprednostňuje automatizované čistenie a dezinfekcia pred ručným čistením a dezinfekciou. Pri automatizovanom čistení a dezinfekcii je proces bezpečnejší.

Na ručné čistenie / predčistenie nikdy nepoužívajte kovové kefy, kovové špongie ani abrazívne čistiace prostriedky. Silné alkalické čistiace prostriedky poškodzujú plasty a eloxované vrstvy. Nástroje sa nesmú sterilizovať v horúcovzdušných sterilizátoroch. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte silne oxidačné čistiace prostriedky. Najvhodnejšie sú prostriedky s neutrálnou hodnotou pH (7,0).

13 HLÁSENIE PROBLÉMOV S PRODUKTOM



V súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2017/745 o lekárskech pomôckach a nášho systému riadenia kvality musia byť všetky problémy s produktom nahlásené výrobcovi.

Počas pracovných hodín nás môžete kontaktovať telefonicky na +49 (0) 07461 / 1701-0.

Mimo bežných pracovných hodín pošlite prosím e-mail na safety@tekno-medical.com.

Vážne incidenty musia byť nahlásené aj príslušnému orgánu vo svojej lokalite.

**14 ZÁRUKA**

Produkty sú vyrobené z kvalitných materiálov a prechádzajú kontrolou kvality pred dodaním. Ak sa chyby stále vyskytujú, kontaktujte našu službu. Tekno-Medical nemôže zaručiť, že produkty sú vhodné pre daný zákrok. Toto musí určiť samotný používateľ. Tekno-Medical nepreberá zodpovednosť za náhodné alebo následné škody.

Tekno-Medical nepreberá žiadnu zodpovednosť, ak sa preukáže, že tieto pokyny na použitie boli porušené.

Pozor: V prípade použitia týchto nástrojov u pacientov s Creutzfeldt-Jakobovou chorobou Tekno-Medical odmieta akúkoľvek zodpovednosť za opätovné použitie.

15 SERVIS A OPRAVY

Nerobte žiadne opravy ani úpravy produktu sami. Za to sú zodpovedné a zabezpečené iba oprávnené osoby výrobcu.

Chybné výrobky museli prejsť celým procesom repasovania pred vrátením na opravu.

Pri vrátení použite náš formulár žiadosti o RMA a certifikát o dekontaminácii.

Formuláre nájdete na našej domovskej stránke: <https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

16 SYMBOLY

Symboly použité v tomto návode a na štítku majú podľa normy DIN EN ISO 15223-1 nasledujúci význam:

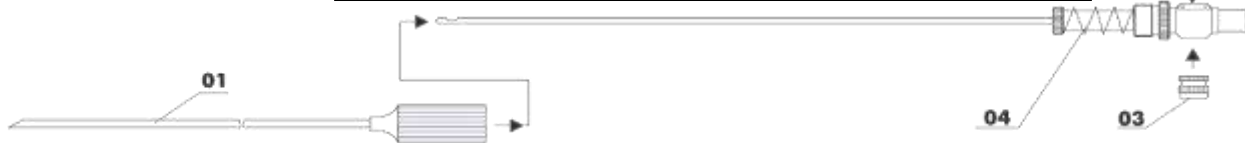
	Pozor!		Výrobca
	Zdravotnícke zariadenie		Dátum výroby
	Nesterilné		Postupujte podľa návodu na použitie
	Katalógové číslo		Chráňte pred slnečným žiarením
	Označenie dávky		Skladujte v suchu
	Jasná identifikácia výrobku		
	Označenie CE s číslom notifikovaného orgánu: mdc – medical device certification GmbH Kriegerstrasse 6, D – 70191 Stuttgart		



17 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ

17.1 Veressove ihly

01 Puzdro / 02 Kohút / 03 Pružinový uzáver / 04 Základné telo

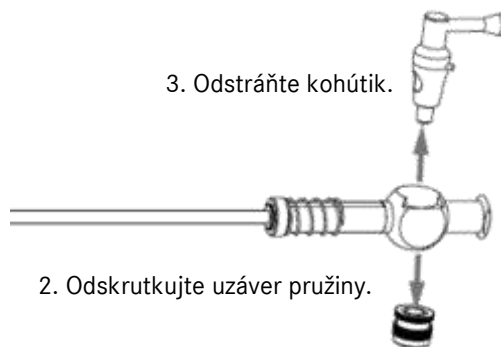


Demontáž prístroja



1. Odskrutkujte puzdro

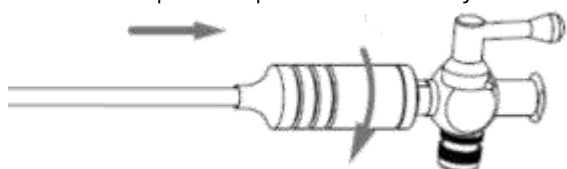
3. Odstráňte kohútik.



2. Odskrutkujte uzáver pružiny.

Montáž prístroja

1. Vložte puzdro a pevne ho zaskrutkujte.

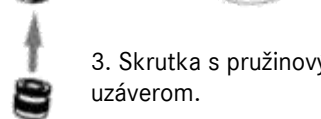


2. Vložte kohút do tela závitníka tak, aby bol čap umiestnený vo vyhlbení.

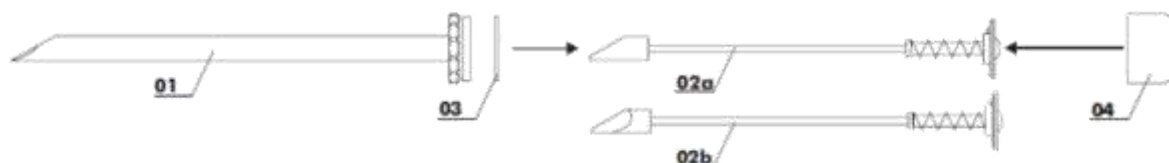


Nezamieňajte vonkajšie a vnútorné hriadele tých istých ihlíc Veress!

3. Skrutka s pružinovým uzáverom.



17.2 Pružinová tyč



01 Piercing rukáv / 02a Pružinová tyč / 02b Pružinová tyč pružinová tyč / 03 O-krúžok / 04 Čiapka

Montáž prístroja

Nasadte Piercing rukáv **01** na tyč pružiny **02a** alebo **02b** a otáčajte ním, kým sa vodiaci kolík nedostane do vodiacej drážky. Držte drážkovanú objímku 01 za vrúbok a priskrutkujte ju k čiapka **04**. Skontrolujte správnu funkciu prístroja.

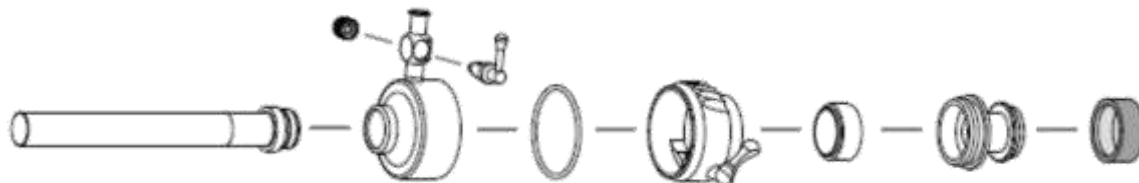
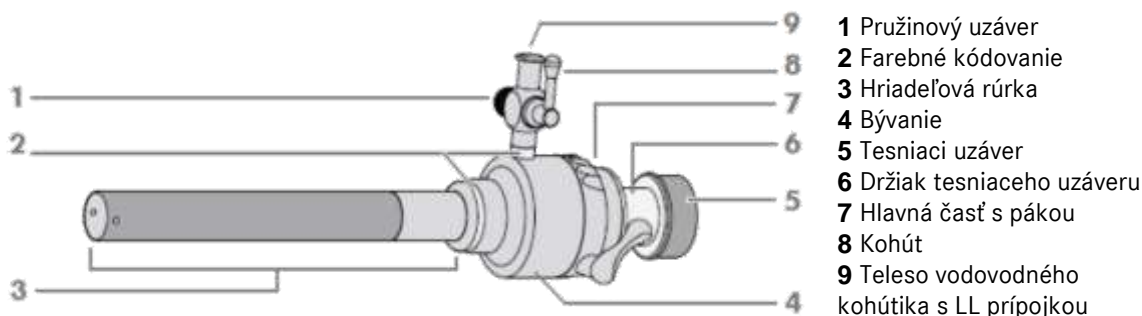
Demontáž prístroja

Rozoberajte len vopred vyčistené nástroje!

Odskrutkujte čiapka **04** z prepichovacieho puzdra **01** a vytiahnite pružnú tyč **02a** alebo **02b**. Bezpečnostný trokar je teraz úplne demontovaný.



17.3 Trokarové puzdro (automatické)

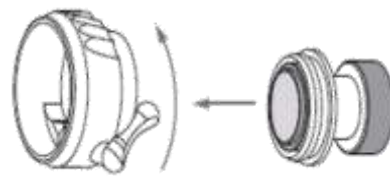
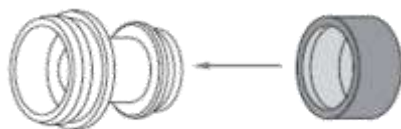


Montáž prístroja

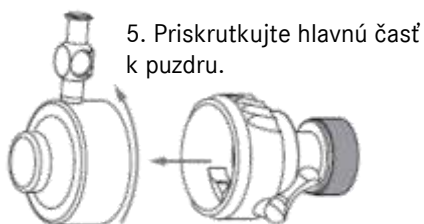
1. Nasadíte tesniaci uzáver.

2. Vložte tesnenie tak, aby vyčnieval tesniaci okraj.

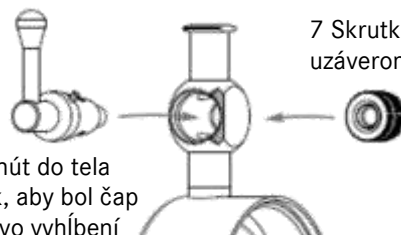
3. Naskrutkujte držiak tesniaceho uzáveru na hlavnú časť.



4. Nasadíte O-krúžok.



5. Priskrutkujte hlavnú časť k puzdru.

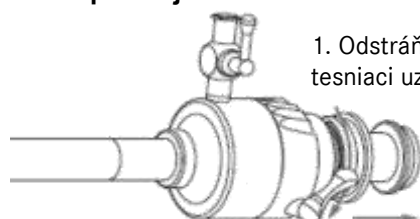


7 Skrutka s pružinovým uzáverom.

6. Vložte kohút do tela závitníka tak, aby bol čap umiestnený vo vyhlbení

8. Skrutka na rúrke hriadeľa.

Demontáž prístroja

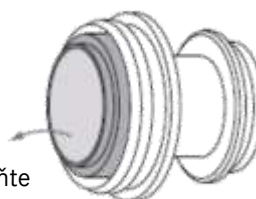


1. Odstráňte tesniaci uzáver

3. Odskrutkujte hlavnú časť.
4 Odstráňte O-krúžok.

2. Odskrutkujte držiak tesniaceho viečka.

5. Odstráňte tesnenie.

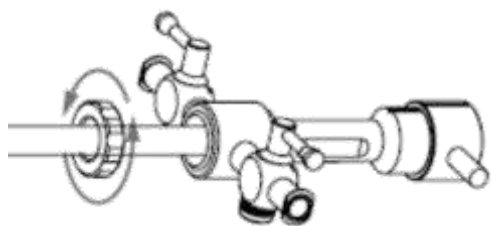


6. Odskrutkujte uzáver pružiny,
7. Odstráňte kohútik.
8. Odskrutkujte rúrku hriadeľa.

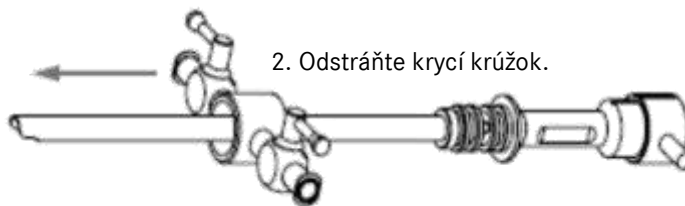


17.4 Artroskopická hriadeľ

Demontáž prístroja



1. Uvoľnite a odstráňte prevlečnú maticu.



2. Odstráňte krycí krúžok.



3. Odskrutkujte uzáver pružiny.

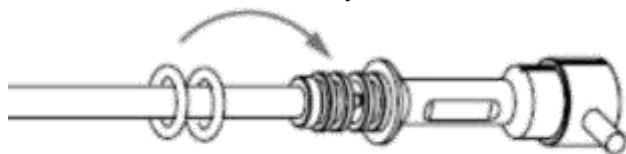
4. Odstráňte kohútik.



5. Odstráňte O-krúžky.

Montáž prístroja

1. Vložte oba O-krúžky.



2. Vložte kohút do tela závitníka tak, aby bol čap umiestnený vo vyhlbení

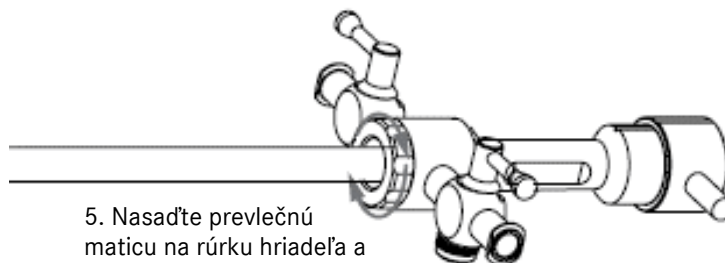


3. Skrutka s pružinovým uzáverom.

4. Natihnite krycí krúžok na rúrku hriadeľa.



5. Nasadte prevlečnú maticu na rúrku hriadeľa a utiahnite ju.





18 ZOZNAM PRODUKTOV

Tlačené dňa: 19.03.2026

6150-30	704-012*	704-157	704-4025*	730-162	790-531*	791-056	793-024*
6150-35	704-012-15	704-158	704-4026	730-170	790-533*	791-057	793-027*
6150-40	704-013	704-160	704-4027*	730-171	790-535*	791-058	793-028*
6150-45	704-014	704-161	704-4030*	730-172	790-542	791-060	793-040
6150-50	704-015	704-162	704-4033	730-173*	790-543	791-061	793-049
6150-55	704-016	704-170	704-4037	730-210	790-544	791-064	793-050
6150-60	704-016-07	704-171	704-4039	730-220	790-545	791-065	793-052
6152-30	704-016-15	704-172	704-4080	790-040	790-546	791-070	793-121
6152-35	704-016-20*	704-175	704-4081	790-042	790-573	791-072	793-123
6152-40	704-017	704-176	704-4082	790-044	790-574	791-078	793-126
6152-45	704-019	704-177	704-4084	790-046	790-575	791-079	793-127
6152-50	704-020	704-200	704-415	790-047	790-589*	791-130	793-321
6152-55	704-021*	704-203	704-416	790-048	790-615	791-131	793-323
6152-60	704-022	704-204	704-418	790-050	790-617	791-132	794-040
6154-30	704-022-15	704-207	704-419	790-052	790-619	791-133	794-041
6154-40	704-023	704-216	704-435*	790-054	790-621	791-134	794-042
6154-50	704-024	704-217	704-436	790-055	790-623	791-136	794-043
6154-55	704-025	704-218	704-437*	790-059	790-625	791-137	794-044
6154-60	704-026	704-232*	704-438	790-2701Z*	790-642	791-138	797-311
6168-11	704-026-15	704-233*	704-439*	790-316	790-643	791-140	797-311I
6182-24	704-027*	704-238	704-440	790-317	790-644	791-142	797-312
6195-23	704-027-15	704-240	704-450	790-318	790-645	791-143	797-313
6197-23	704-028	704-241	704-451*	790-319*	790-646	791-144	797-314
6200-60	704-029	704-242	704-452	790-321	790-662	791-250	797-321
25224-72	704-030*	704-243	704-452-15	790-322	790-691	791-251	797-321I
39110-01*	704-031	704-244	704-453	790-323	790-696	791-252	797-322
39111-03*	704-032	704-245	704-454*	790-324	790-697	791-253	797-323
39112-01	704-033	704-3002*	704-460	790-324U	790-725	791-256	797-324
39112-02	704-034	704-3006*	704-460-15	790-325	790-726	791-257	797-325
39112-03	704-035	704-3007*	704-461*	790-327	790-727	791-258	797-326
39112-04	704-036*	704-3008*	704-461-15	790-328*	790-807	791-2601	797-327
39112-05*	704-037*	704-3009*	704-462	790-330-XL*	790-808	791-2601A	797-331
39113-01	704-038*	704-3036*	704-462-15	790-331	790-809	791-26010	797-331I
39113-02	704-060	704-3038*	704-463	790-332	790-810	791-2602	797-332
39113-03	704-061	704-3039*	704-464	790-335*	790-811	791-2604	797-333
39113-04	704-062	704-3052*	704-470	790-337*	790-812	791-2606	797-340
39113-05	704-063*	704-3056*	704-472	790-342*	790-813	791-2608	797-342
39113-05S*	704-064*	704-3057*	704-475	790-343	790-814	791-2610	797-343
39113-06*	704-065	704-3058*	704-475-07	790-344	790-815	791-2612	797-345
39114-02*	704-066*	704-3059*	704-475-15	790-345	790-828	791-2614	797-437
39114-03*	704-067	704-359*	704-476	790-345-XL*	790-829	791-2720	797-445
39114-04*	704-068*	704-362	704-477*	790-362	790-833	791-2721	797-493
39115-01	704-070	704-364*	704-478	790-375	790-843	791-2722	797-494
39115-02	704-072	704-366*	704-479	790-376	790-852	791-2723	797-573



39115-03	704-073*	704-366/13*	704-479-15	790-382*	790-862	791-2724	797-574
39117-01	704-076	704-367	704-481	790-416	791-014*	791-2801	797-575
39117-02	704-077	704-368	704-487	790-428*	791-024	791-2801A	797-589
39117-03	704-078	704-389K	704-488	790-429*	791-026	791-28010	799-311
39117-04	704-087	704-390K	704-489*	790-437*	791-030	791-2802	799-312
39175-01	704-088	704-397K	704-491	790-438*	791-031	791-2802A*	799-313
39175-02	704-090	704-398K*	704-497	790-439*	791-032	791-2805	799-321
39205-10	704-091	704-399G*	704-498	790-473	791-033	791-2806	799-322
39205-12	704-092	704-399K	704-499*	790-474	791-034	791-2900	799-323
39205-14	704-093	704-400*	712-440	790-475	791-035	791-2902	799-324
39205-20*	704-095	704-4001*	712-441	790-491	791-037	791-2904	799-325*
39205-21*	704-096	704-4001K*	712-443	790-492	791-038*	791-2910	799-326
39205-25	704-098	704-4002*	712-450	790-493*	791-040	791-2912	799-327
39205-30	704-099	704-4005*	712-451	790-494*	791-045	791-2914	799-331
39205-31	704-100	704-4006*	712-453	790-498	791-046	791-2919	799-331W*
39205-35	704-101	704-4008*	712-460	790-515	791-047	793-012*	799-332
39205-36	704-102	704-4010*	712-461	790-517	791-048	793-014*	799-333
704-000	704-103	704-4012*	712-463	790-519	791-049	793-015*	799-345
704-005*	704-150	704-4020*	712-470	790-521	791-050	793-016*	Z0000119997
704-006	704-151	704-4021	712-471	790-523	791-051	793-017*	Z0000120788
704-006-15	704-152	704-4022*	712-473	790-525	791-052	793-018*	Z0000129808
704-006-20*	704-154	704-4023*	730-160	790-527*	791-053	793-019*	Z0000130872
704-010	704-156	704-4024*	730-161	790-529*	791-055	793-020*	